

# Gel Neck Relax

## Lindert Schmerzen und Verspannungen in Nacken und Schultern.

### Was ist DUL-X Gel Neck Relax und wann wird es angewendet?

DUL-X Gel Neck Relax ist ein äusserlich anzuwendendes Gel. Es zieht rasch in die Haut ein und wirkt sofort dort, wo es aufgetragen wird. DUL-X Gel Neck Relax ist farblos, fettfrei und duftet angenehm.

DUL-X Gel Neck Relax wird zur Behandlung von Muskelverspannungen im Nacken- und Schulterbereich sowie im Rücken- und Kreuzbereich angewendet, verursacht z.B. durch verkrampte Haltung und langes Sitzen am Arbeitsplatz und vor dem Computer.

DUL-X Gel Neck Relax enthält Wirkstoffe, welche sofort nach der Anwendung eine angenehme Kühlung bewirken, rasch den Schmerz lindern, entspannend wirken und dadurch den verkrampten Nacken- und Schulterbereich sowie Rücken- und Kreuzbereich wieder lockern.

### DUL-X Gel Neck Relax eignet sich zur

- Behandlung von Nacken- und Schulterschmerzen, Nacken- und Schultersteife, Muskelverspannungen und -verhärtungen im Nacken- und Schulterbereich sowie Rücken- und Kreuzschmerzen.

### Wann darf DUL-X Gel Neck Relax nicht angewendet werden?

DUL-X Gel Neck Relax darf nicht angewendet werden bei:

- blutenden, offenen Verletzungen oder Wunden sowie bei erkrankter Haut
- bekannter Überempfindlichkeit auf einen der Inhaltsstoffe (siehe «Was ist im DUL-X Gel Neck Relax enthalten?»)
- Kindern

Kontakt im Augenbereich und Anwendung auf Schleimhäuten vermeiden.

### Wann ist bei der Anwendung von DUL-X Gel Neck Relax Vorsicht geboten?

Nach der Anwendung von DUL-X Gel Neck Relax sollen die Hände gewaschen werden.

DUL-X Gel Neck Relax ist kein Massagemittel und soll deshalb ohne Einmassieren und nur für den beschriebenen Verwendungszweck eingesetzt werden. Andere Vorsichtsmassnahmen bestehen bei vorschriftsgemässer Anwendung nicht.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogistin bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen oder äusserlich anwenden!

### Darf DUL-X Gel Neck Relax während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Während der Schwangerschaft und Stillzeit nicht anwenden, ausser auf Anordnung des Arztes oder der Ärztin.

### Wie verwenden Sie DUL-X Gel Neck Relax?

DUL-X Gel Neck Relax soweit nicht anders verordnet bei Bedarf und sparsam auf die verspannten Stellen ohne Druck und ohne Einmassieren auftragen. Meistens genügt die Menge Gel, die der Grösse einer Haselnuss entspricht.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, DUL-X Gel Neck Relax wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogistin bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen kann DUL-X Gel Neck Relax haben?

Folgende Nebenwirkungen können gelegentlich bei der Anwendung von DUL-X Gel Neck Relax auftreten: leichtes Hautjucken, Rötung oder Brennen.

Solche Nebenwirkungen verschwinden 1-2 Stunden nach dem Auftragen wieder. Es empfiehlt sich, die behandelten Stellen nicht zu berühren, zu reiben oder zu kratzen. Bei starken Nebenwirkungen ist die Behandlung abbrechen und gegebenenfalls ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogistin bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

### Was ist ferner zu beachten?

Das Medizinprodukt ist für Kinder unerreichbar und bei Raumtemperatur (15-25 °C) aufzubewahren. Bei allfälligem Augenkontakt kann Augenbrennen auftreten. Die Augen sind dabei mit viel Wasser auszuspülen. Die Beschwerden verschwinden nach kurzer Zeit.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist im DUL-X Gel Neck Relax enthalten?

DUL-X Gel Neck Relax enthält (nach INCI): Isopropylalkohol, Wasser, Glycerin, Hydroxypropylcellulose, Menthol, Vanillylbutyläther, Panthenol, ätherische Öle aus Blättern von Gaultheria procumbens (Wintergrün) und Eucalyptus globulus.

### Wo erhalten Sie DUL-X Gel Neck Relax?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

### Welche Packungen sind erhältlich?

Pumpdispenser zu 30 ml und 50 ml.

### Hersteller

Melisana AG, 8004 Zürich, Schweiz.

# Gel Neck Relax

## Soulage les douleurs et les contractures musculaires de la nuque et des épaules.

### Qu'est-ce que DUL-X Gel Neck Relax et quand est-il utilisé?

DUL-X Gel Neck Relax est un gel à usage externe. Il pénètre la peau rapidement et agit immédiatement sur la partie traitée.

DUL-X Gel Neck Relax est un gel incolore, non gras et agréablement parfumé.

DUL-X Gel Neck Relax est indiqué dans le traitement de contractures musculaires de la nuque et des épaules ainsi que de la région dorsale et lombaire, provoquées par exemple par une position crispée ou une position assise prolongée sur le lieu de travail ou devant un ordinateur.

DUL-X Gel Neck Relax contient des principes actifs qui produisent un effet refroidissant agréable, immédiatement après son application. Le gel soulage rapidement la douleur, a un effet relaxant et détend ainsi les contractures au niveau de la nuque, des épaules, du dos ou des lombaires.

### DUL-X Gel Neck Relax est indiqué dans

- le traitement de douleurs ou de raideurs de la nuque ou des épaules, de contractures et durcissement musculaires au niveau de la nuque et des épaules ainsi que de douleurs au niveau du dos et des lombaires.

### Quand DUL-X Gel Neck Relax ne doit-il pas être utilisé?

- DUL-X Gel Neck Relax ne doit pas être utilisé
- en cas de blessures ou de plaies ouvertes qui saignent, et d'affections cutanées
- en cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants (voir «Que contient DUL-X Gel Neck Relax?»)
- chez les enfants

Eviter tout contact avec les yeux ou les muqueuses.

### Quand DUL-X Gel Neck Relax doit-il être utilisé avec précaution?

Se laver les mains après l'application de DUL-X Gel Neck Relax.

DUL-X Gel Neck Relax n'est pas un gel de massage et ne doit donc pas être appliqué par massage. Il ne doit être utilisé que dans les cas décrits précédemment. Il n'existe aucune autre mesure de précaution lors d'une utilisation conforme à la prescription.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

### DUL-X Gel Neck Relax peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Ne pas utiliser DUL-X Gel Neck Relax pendant la grossesse ou l'allaitement, sauf sur prescription de votre médecin.

### Comment utiliser DUL-X Gel Neck Relax?

Sauf indication contraire, appliquer en cas de besoin une fine couche de DUL-X Gel Neck Relax sur les parties contractées sans exercer ni pression ni massage. Il suffit généralement d'appliquer une noisette de gel.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité de DUL-X Gel Neck Relax est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

### Quels effets secondaires DUL-X Gel Neck Relax peut-il provoquer?

L'utilisation de DUL-X Gel Neck Relax peut provoquer les effets secondaires suivants: légère démangeaison cutanée, rougeurs, brûlures.

Ces effets secondaires disparaissent 1 à 2 heures après l'application. Il est recommandé de ne pas toucher, frotter ou gratter la partie traitée. En cas d'effets secondaires importants, vous devez arrêter le traitement et consulter un médecin. Si vous remarquez d'autres effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### A quoi faut-il encore faire attention?

Conservé ce dispositif médical hors de la portée des enfants et à température ambiante (15-25°C). Lors d'un éventuel contact avec les yeux, une sensation de brûlure peut apparaître. Rincer alors les yeux abondamment à l'eau. Les symptômes disparaîtront rapidement.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### Que contient DUL-X Gel Neck Relax?

DUL-X Gel Neck Relax contient (selon INCI): alcool isopropylrique, eau, glycérine, hydroxypropylcellulose, menthol, éther butylvanillyque, panthénol, huiles essentielles de feuilles de Gaultheria procumbens et d'Eucalyptus globulus.

### Où obtenez-vous DUL-X Gel Neck Relax?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

### Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

Flacon à pompe de 30 ml et 50 ml.

### Fabricant

Melisana AG, 8004 Zurich, Suisse.

# Gel Neck Relax

## Attenua dolori e tensioni cervicali e scapolari.

### Che cos'è DUL-X Gel Neck Relax e quando si usa?

DUL-X Gel Neck Relax è un gel per uso esterno. Penetra rapidamente nella pelle e agisce immediatamente nel punto sul quale viene applicato.

DUL-X Gel Neck Relax è un gel incolore e non grasso, con una profumazione gradevole.

DUL-X Gel Neck Relax si usa per il trattamento delle tensioni muscolari nella regione cervicale e scapolare, come pure dorsale e lombare, causate ad esempio da una postura rigida e dalla permanenza prolungata in posizione seduta sul posto di lavoro e davanti al computer.

DUL-X Gel Neck Relax contiene principi attivi che immediatamente dopo l'applicazione inducono una piacevole sensazione di fresco, attenuano rapidamente il dolore e rilassano la muscolatura, sbloccando quindi la regione cervicale e scapolare o dorsale e lombare irrigidita.

### DUL-X Gel Neck Relax è indicato per

- il trattamento di dolori cervicali e scapolari, rigidità di collo e spalle, tensioni e indurimenti muscolari nella regione cervicale e scapolare, come pure dorsale e lombare.

### Quando non si può usare DUL-X Gel Neck Relax?

DUL-X Gel Neck Relax non si può usare in caso di:  
- lesioni o ferite aperte ancora sanguinanti e di malattie cutanee  
- ipersensibilità accertata a una delle sostanze contenute nel prodotto (vedi «Cosa contiene DUL-X Gel Neck Relax?»)  
- bambini.

Eviti il contatto con la regione oculare e l'applicazione sulle mucose.

### Quando è richiesta prudenza nell'uso di DUL-X Gel Neck Relax?

Si lavi le mani dopo l'applicazione di DUL-X Gel Neck Relax.

DUL-X Gel Neck Relax non è un prodotto da massaggio e deve essere quindi applicato senza massaggio e solo per lo scopo d'impiego descritto. Se usato correttamente, non è necessario adottare particolari precauzioni.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere se:

- soffre di altre malattie  
- soffre di allergie o  
- assume o applica esternamente altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa)!

### Si può usare DUL-X Gel Neck Relax durante la gravidanza o l'allattamento?

Non usi il gel durante la gravidanza o l'allattamento, salvo prescrizione del medico.

### Come usare DUL-X Gel Neck Relax?

Salvo diversa prescrizione, applichi DUL-X Gel Neck Relax al bisogno e con misura sulla muscolatura tesa, senza esercitare pressione e senza massaggiare. Generalmente è sufficiente una quantità di gel pari ad una piccola noce.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione di DUL-X Gel Neck Relax sia troppo debole o troppo forte, ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

### Quali effetti collaterali può avere DUL-X Gel Neck Relax?

Occasionalmente possono verificarsi i seguenti effetti collaterali con l'uso di DUL-X Gel Neck Relax: lieve prurito, arrossamento o bruciore.

Questi effetti collaterali scompaiono dopo 1-2 ore dall'applicazione. Si consiglia di non toccare, sfregare o grattare i punti trattati. In caso di effetti collaterali forti, interrompa il trattamento ed eventualmente informi il medico. Se osserva effetti collaterali qui non descritti, dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

### Di che altro occorre tener conto?

Il dispositivo medico deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini e a temperatura ambiente (15-25°C).

Il contatto con gli occhi può causare bruciore. In questa eventualità, risciacqui gli occhi con abbondante acqua. I disturbi scompariranno in breve tempo.

Il medico, il farmacista o il droghiere potranno darle ulteriori informazioni.

### Cosa contiene DUL-X Gel Neck Relax?

DUL-X Gel Neck Relax contiene (secondo INCI):  
alcol isopropilico, acqua purificata, glicerina, idrossipropilcellulosa, mentolo, butil vanillil etere, pante-nolo, oli essenziali ricavati dalle foglie di Gaultheria procumbens e di Eucalyptus globulus.

### Dove è ottenibile DUL-X Gel Neck Relax?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

### Quali confezioni sono disponibili?

Dispenser con pompa da 30 ml e 50 ml.

### Fabbricante

Melisana AG, 8004 Zurigo, Svizzera.



LOT



Dispositivo medico

# Gel Neck Relax

## Relieves pain and tension in the neck and shoulders.

### What is DUL-X Gel Neck Relax and when is it used?

DUL-X Gel Neck Relax is a gel for topical use. It is rapidly absorbed into the skin and has an immediate action at the application site.

DUL-X Gel Neck Relax is colourless, non-greasy and has a pleasant smell.

DUL-X Gel Neck Relax is used to treat muscle tension in the neck and shoulder region as well as in the upper and lower back, caused for example, by cramped posture and long periods sitting at the workplace and in front of a computer.

DUL-X Gel Neck Relax contains active substances that produce an instant, pleasant cooling effect after application, rapidly relieve the pain, relax the muscles and thereby release tension in the neck and shoulder region as well as in the upper and lower back.

### DUL-X Gel Neck Relax is suitable for

- treating neck and shoulder pain, neck and shoulder stiffness, tense and hardened muscles in the neck and shoulder region as well as in the upper and lower back.

### When should DUL-X not be used?

DUL-X Gel Neck Relax should not be used in the case of:

- bleeding, open injuries or wounds, or if the skin is infected  
- known hypersensitivity to one of the ingredients (see «What is contained in DUL-X Gel Neck Relax?»)  
- children

Avoid contact with and around the eyes and do not apply to mucous membranes.

### When is caution required on use of DUL-X Gel Neck Relax?

You should wash your hands after using DUL-X Gel Neck Relax.

DUL-X Gel Neck Relax is not a massaging agent and should therefore be used without massaging into the skin and only for the purposes described. When used as instructed, there are no other precautions.

Please tell your doctor, pharmacist, or other healthcare products retailer, if you

- suffer from other diseases  
- have allergies or  
- are taking other medicines or applying them to your skin (even those obtainable without a prescription)!

### Can DUL-X Gel Neck Relax be used during pregnancy or breast-feeding?

Unless otherwise instructed by the doctor, do not use during pregnancy or breast-feeding.

### How should DUL-X Gel Neck Relax be used?

Unless otherwise instructed, apply DUL-X Gel Neck Relax sparingly and gently to the affected sites when needed. Do not rub in. An amount of gel corresponding to the size of a hazel nut is generally sufficient.

Observe the dosage stated in the package leaflet or that prescribed by the doctor. If you think that the action of DUL-X Gel Neck Relax is too weak or too strong, please speak to your doctor, pharmacist or other healthcare products retailer.

### What side effects can DUL-X Gel Neck Relax have?

The following side effects can occasionally occur on the use of DUL-X Gel Neck Relax: slight itching, reddening or burning of the skin.

Such side effects disappear 1-2 hours after application. It is best not to touch, rub or scratch the treated sites. If the side effects are severe, treatment should be stopped and a doctor consulted if necessary. If you notice side effects that are not mentioned in this leaflet, please tell your doctor, pharmacist or other healthcare products retailer.

### What else needs to be borne in mind?

Store the medical device out of the reach of children and at room temperature (15-25°C).

Contact with the eyes can cause burning and stinging. Rinse out the eyes with plenty of water. The symptoms will disappear after a short time.

Your doctor, pharmacist or other healthcare products retailer can give you further information.

### What is contained in DUL-X Gel Neck Relax?

DUL-X Gel Neck Relax contains (according to INCI):  
isopropyl alcohol, aqua, glycerol, hydroxypropylcellulose, menthol, vanillyl butyl ether, panthenol, Gaultheria procumbens leaf oil, Eucalyptus globulus leaf oil.

### Where can you obtain DUL-X Gel Neck Relax?

In pharmacies and other healthcare products retailers, without a doctor's prescription.

### What pack sizes are available?

Pump dispenser of 30 ml and 50 ml.

### Manufacturer

Melisana AG, 8004 Zurich, Switzerland.



LOT



Medical device